

冯坚 顾群 编 ●

英汉

农药名称对照

English-Chinese Terms of Pesticides

第 二 版
Second edition



化学工业出版社

英汉农药名称对照

第二版

English-Chinese Terms of Pesticides

Second edition

冯 坚 顾 群 编

化学工业出版社

· 北 京 ·

(京) 新登字 039 号

图书在版编目 (CIP) 数据

英汉农药名称对照/冯坚, 顾群编. —2 版.
北京: 化学工业出版社, 2003. 7
ISBN 7-5025-4605-7

I. 英… II. ①冯…②顾… III. 农药-对照词
典-英、汉 IV. TQ45-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 051637 号

英汉农药名称对照 第二版

English-Chinese Terms of Pesticides
Second edition

冯 坚 顾 群 编
责任编辑: 杨立新
责任校对: 顾淑云
封面设计: 蒋艳君

*

化学工业出版社出版发行
(北京市朝阳区惠新里 3 号 邮政编码 100029)
发行电话: (010) 64982530
<http://www.cip.com.cn>

*

新华书店北京发行所经销
北京管庄永胜印刷厂印刷
三河市宇新装订厂装订

开本 787 毫米×1092 毫米 1/32 印张 10 $\frac{1}{4}$ 字数 414 千字
2003 年 8 月第 2 版 2003 年 8 月北京第 1 次印刷
ISBN 7-5025-4605-7/TQ·1756
定 价: 29.00 元

版权所有 违者必究

该书如有缺页、倒页、脱页者, 本社发行部负责退换

编写说明

为了给繁多的农药名称提供一个比较便捷的查对途径，我们曾于 1998 年编写了《英中对照农药名称》。几年来，这本小册子以其简便实用受到了广大农药工作者的欢迎。由于这几年中农药新品种、新制剂陆续问世，农药混合制剂及其各种商品名也层出不穷，因此，我们在原《英中对照农药名称》的基础上，增添农药有效成分名称 50% 以上，并新增农药混合制剂名称与有效成分的对照，构成《英汉农药名称对照 第二版》。

本手册共收录约 1270 种农药有效成分的各种名称 9300 多个，以及近 4300 个农药混合制剂的名称及其有效成分的对照，并列出国药有效成分中文名称索引以便查找。

为方便读者使用，现将本手册有关编排规则说明如下。

第一部分“农药有效成分名称英汉对照”按英文名称的字母顺序排列；

在英文通用名称之后，按英文商品名称（含别名、试验代号，下同）、中文通用名称和中文商品名称的顺序排列；

当同一品种的中、英文商品名有两个（或以上）时，分别按汉语拼音字母顺序或英文字母顺序排列；

英文通用名之后圆括弧内字母表示该农药品种所属类别。分别表示：杀虫剂（I）、杀菌剂（F）、除草剂（H）、杀螨剂（A）、杀线虫剂（N）、杀鼠剂（R）、昆虫生长调节剂（IGR）、植物生长调节剂（PGR）、杀软体动物剂（M）、增效剂（Sy）、安全剂（Sa）；部分商品名之后方括弧内是使用该商品名称的外国或地区（如台湾）公司的简称。由于公司

之间兼并、收购等变动较多，公司名称大多只反映登记或开发当时的情况，难以完全反映变动情况。公司中、英文全称见本书附录 1；中文通用名参照国家标准《农药通用名称》(GB4839—1998)。凡该标准中未列入的品种，均在右上角注明出处。

第二部分“农药混合制剂名称与有效成分对照”中，凡有英文商品名称的，按英文字母顺序排列，无英文商品名称的，按汉语拼音字母顺序排列；

每个商品名称之后，列出该混合制剂所含的有效成分；

部分商品名称之后方括弧内是使用该商品名称的外国或地区（如台湾）公司的简称。限于篇幅，以上两部分中的国内生产企业名称均未列入。

第三部分“农药有效成分中文名称索引”按汉语拼音字母顺序排列。

由于工作变动等因素，原《英中对照农药名称》的作者大多未参加第二版的编写，我们对他们在第一版中所做的工作表示衷心地感谢。本书在编写过程中，得到了江苏省农药研究所领导和信息室各位同仁的大力支持，在此，一并表示感谢。

编写完毕之后承蒙中国农科院植物保护研究所郑斐能研究员审阅全稿，并作了细致的补充和修改，在此深表谢意。

鉴于编者水平有限，在第二版的编写过程中虽然作了较大的努力，但仍然可能有遗漏或不妥之处，希望读者朋友不吝赐教。

编者

2003 年 4 月

资 料 来 源

1. 农药登记公告. 农业部农药检定所, 1999~2002
2. 刘长令. 国外农药品种手册 (增补本). 全国农药信息总站, 2000
3. 胡笑彤. 新英汉农药辞典. 北京: 外文出版社, 1999
4. 国外农药品种手册 (新版合订本). 北京: 全国农药信息总站, 1996
5. 英汉化学化工词汇 (第三版). 北京: 科学出版社, 1982
6. 农药商品大全. 北京: 中国商业出版社, 1996
7. 程暄生等. 拟除虫菊酯类杀虫剂及增效剂品种手册. 江苏省农药研究所, 1993
8. 王振君, 冯坚等. 英中对照农药名称. 第1版. 北京: 化学工业出版社, 1998
9. 台湾区农药工业同业公会. 中日韩农药普通名称
10. Agrow. No. 373~390
11. C D S Tomlin. The Pesticide Manual 12th ed. 2000

目 录

一、农药有效成分名称英汉对照	1
二、农药混合制剂名称与有效成分对照	159
三、农药有效成分中文名称索引	269
附录 1 世界有关国家和地区公司名称英汉对照	311
附录 2 常用农药术语缩写	318

一、农药有效成分名称英汉对照

A

A-15 见 schradan
A-363 见 aminocarb
A-544 见 pyrazolate
A-546 见 allyxycarb
A-820 见 butralin
A-821256 见 pyrazosulfuron-ethyl

abamectin (I)

Agrimec [诺华]

Apache

avermectin

Avid

Crater

Deacarid

Dynamec [默克]

MK-0936

Vertimec [先正达]

阿维菌素

7051 杀虫素

阿巴虫净

阿巴丁

阿巴菌素

阿巴汀 [台]

阿弗菌素

阿维虫清

阿维兰素

爱福丁

爱福粉

爱螨力克 [默沙东]

爱诺虫清

爱维丁

白螨净

百特灵

保农丁

比好

毙虱螨

标兵

菜宝

菜虫立灭

菜虫星

菜蛾灵

菜农乐

菜施得

虫百杀

虫吉克

虫克星

虫螨光

虫螨克

虫螨克星

虫螨立克

虫螨齐克

虫螨杀星

虫螨双克

敌虱螨

毒虫丁

蛾尽

蛾万清

富农

果菜虫清

果菜星
 果农笑
 果蔬宁
 害虫毙
 害极灭 [诺华]
 害立平
 害通杀
 好彩头
 火力
 金爱维丁
 劲风
 科力泰
 克螨灵
 克螨清
 快捷达
 力盖天
 龙宝
 绿宝信
 绿维虫清
 绿油油
 螨虫盖特
 螨虫清
 螨虫素
 螨绝代
 螨灭清
 螨虱净
 螨虱清
 灭虫丁
 灭虫灵
 灭虫清
 农得宝
 农哈哈
 农吉园
 齐墩螨素
 齐墩霉素
 齐螨素
 齐灭
 奇螨宝
 潜蝇毙
 强棒

强虫螨击
 青青乐
 瑞兆丰
 杀虫丁
 杀虫素
 神农丁
 虱螨立杀
 虱螨托
 世纪风
 双丰
 松线光
 通克
 维多力
 维灭蛾
 卫士
 新景象
 新科
 畜卫佳
 蚜虫盖特
 抑蛾净
 益梨克虱
 植宝赞
 助旺

Abar 见 leptophos

Abate 见 temephos

Abathion 见 temephos

(+)-**abscisic acid** (PGR)

S 诱抗素^[1]

脱落酸^[3]

壮芽灵

AC-18737 见 endothion

AC-189635 见 metconazole

AC-206784 见 xylachlor

AC-217300 见 hydramethylnon

AC-222293 见 imazamethabenz-
methyl

AC-222705 见 flucythrinate

AC-252214 见 imazaquin

AC-252925 见 imazapyr

AC 263222 见 imazameth

AC-263499 见 imazethapyr
AC-263840 见 imazamethabenz-
 methyl
AC-299263 见 imazamox
AC-303630 见 chlorfenapyr
AC-322140 见 cyclosulfamuron
AC-383042 见 fenoxanil
AC-38555 见 chlormequat
AC-47300 见 fenitrothion
AC-47470 见 mephosfolan
AC-49 见 pyrazoxyfen
AC-52160 见 temephos
AC-5223 见 dodine
AC-64475 见 fosthietan
AC-82258 见 nitrilacarb
AC-84777 见 difenzoquat
AC-900001 见 picolinofen
AC-901216 见 fenoxanil
AC-92100 见 terbufos
AC-92553 见 pendimethalin
Acaraben 见 chlorobenzilate
Acarflor 见 hexythiazox
Acarin 见 dicofol
Acaristop 见 clofentezine
Acarol 见 bromopropylate
Acarstin 见 cyhexatin
Acatak 见 fluazuron
ACC-3422 见 parathion
Accent 见 nicosulfuron
Acclaim 见 fenoxaprop
Acconem 见 fosthietan
Accotab 见 pendimethalin
Accothion 见 fenitrothion
Accotox 见 DDT
Accotril 见 nitrilacarb
acephate (I)
 ENT-27822
 Orthene
 Ortho-12420
 Ortran

乙酰甲胺磷
 菜康宝
 虫立清
 高灭净
 高灭磷
 稼家爱宁
 雷力克
 力净
 绿长城
 绿泰
 农尔旺
 农胜
 欧杀松 [台]
 强敌
 强杀
 庆丰佳友
 庆丰金基
 杀虫磷
 杀虫灵
 杀灭多
 酰胺磷
 螳螂净
Acetamide 见 ofurace
acetamiprid (I)
 Adjust [安万特]
 Assial [安万特]
 Chipco Tristar [安万特]
 Epik
 Gazele [安万特]
 Gazel [安万特]
 Intruder
 Mospilan [曹达]
 NI-25
 Pristine Rtu [安万特]
 Profil [安万特]
 Supreme [安万特]
 啮虫脒
 阿达克
 吡虫清
 毕达

虫即克
大灭虫
敌蚜虱
东风虫杀
盖达
金世纪
快益灵
乐百农
力杀死
龙克
绿园
美嘉
莫比朗 [曹达]
年丰
农不老
农家盼
农盼
农天力
农友
喷定
赛特生
圣手
蚜克净
蚜杀灵
依必克
乙虫脌

acethion (I)

Acetoxon
Azethion

家蝇磷

acetochlor (H)

Harness [孟山都]
Mon-097

乙草胺

艾塞特
爱思乐
草必斯
草忌
草立净
草斯净

飞莫乐
盖草盖
高倍得
好来施
禾爱施
禾耐斯 [孟山都]
禾农思
净田
巧锄
杀草净
圣铲
圣农施
田草光
威科乐
消草安
新可劳
刈草胺
用它灵

acetofenate 见 plifenate

acetophos (I)

Acetoxon

乙酯磷

Acetoxon 见 acethion

Acetoxon 见 acetophos

Achieve 见 tralkoxydim

Achor 见 cintofen

acibenzolar (PA)

Bion

CGA-245704

Unix Bion

活化酯^[2]

acifluorfen 见 acifluorfen-sodium

acifluorfen-sodium (H)

acifluorfen (酸)

Blazer [巴斯夫]

MC-10978

RH-6201

Tackle [罗纳-普朗克]

三氟羧草醚

布雷则 [巴斯夫]

- 达克尔 [罗纳-普朗克]
 豆阔净
 氟羧草醚
 木星
 亚喜芬 [台]
 杂草焚 [巴斯夫]
 杂草净
aclonifen (H)
 Bandren
 Bandur (罗纳-普朗克)
 CME-127
 KUB-3359
 MK-140
 苯草醚
ACNQ 见 quinclamine
ACP-63-303 见 ioxynil
ACPM-629 见 chloramben
ACR-1222 见 picroctanyl
ACR-3651 见 pyrifenox
Acramite 见 bifenazate
Acrex 见 dinobuton
Acricid 见 binapacryl
acrinathrin (A)
 RU-38702
 Rufast [艾格福]
 氟丙菊酯
 氟酯菊酯
 罗速
 罗速发 [艾格福]
 杀螨菊酯
Acrobat 见 dimethomorph
Acrodal 见 lindane
Actara 见 thiamethoxam
Actellic 见 pirimiphos-methyl
Actellifog 见 pirimiphos-methyl
Acti-dione 见 cycloheximide
Action 见 fluthiacet-methyl
Activol 见 gibberellic acid
Actril 见 ioxynil
Adage 见 thiamethoxam
Adjust 见 acetamiprid
Admiral 见 pyriproxyfen
Admire 见 imidacloprid
Adret 见 amidosulfuron
ADS 见 alloxym-sodium
Advance 见 fluroxypyr
Advantage 见 carbosulfan
AEB-172391 见 pyraclo-nil
AEF-115008 见 iodosulfuron-methyl sodium
AEF-130360 见 foramsulfuron
AEF-107892 见 mefenpyr-diethyl
Afalon 见 linuron
Affinity 见 carfentrazone-ethyl
Affirm 见 emamectin benzoate
Aflix 见 formothion
Afos 见 mecarbam
Afrisect 见 cypermethrin
Afrothrin 见 cypermethrin
Afugan 见 pyrazophos
Agil 见 propaquizafop
Agreen 见 pyrazosulfuron-ethyl
Agrimec 见 abamectin
Agrimet 见 phorate
Agrisil 见 trichloronat
Agritol 见 *Bacillus thuringiensis*
Agritox 见 MCPA
Agritox 见 trichloronat
Agroicide 见 lindane
Agrosan 见 phenylmercury acetate
Agroxone 见 MCPA
AI-3-27093 见 aldicarb
AI-3-29117 见 kadethrin
AI-3-29261 见 aldoxycarb
AI-3-29311 见 thiodicarb
AI-3-29391 见 flucythrinate
AI-3-63223 见 penfluron
Aim 见 carfentrazone-ethyl
Aimcosystox 见 oxydemeton-methyl
Aimsan 见 phenthoate

Akar 见 chlorobenzilate

AKH-7088 (H)

氟草醚

氟草醚酯

alachlor (H)

Alanox

CP-50144

Lasso [孟山都]

Lazo

Otraxal [易比西]

甲草胺

澳特拉索 [易比西]

草必萎

草不绿

拉草 [台]

拉索 [孟山都]

灭草胺

Alanap 见 naptalam

Alanox 见 alachlor

alanycarb (I)

OK-135

Orion [大冢]

棉铃威

农虫威

Alar 见 daminozide

albendazole (F)

丙硫多菌灵

丙硫咪唑

施宝灵

Albrass 见 propachlor

Alcide 见 temivinphos

Alden 见 piproctanyl

aldicarb (I)

AI-3-27093

Temik [安万特]

Touche

UC-21149

涕灭威

保花丹

得灭克 [台]

神农丹

铁灭克 [安万特]

aldoxycarb (I)

AI-3-29261

AN-4-9

Standak [罗纳-普朗克]

UC-21865

涕灭砒威

氧涕灭威

aldrin (I)

HHDN

Octalene [壳牌]

艾氏剂

Alert 见 chlorfenapyr

Alfa 见 sulfur

Alfacron 见 azamethiphos

Alfracron 见 iodofenphos

Alginex 见 quinonamid

Aliette 见 fosetyl-aluminium

Alios 见 triticonazole

Alkatox (A)

RA-17

甘氨硫磷

alkyl dimethyl ammonium chloride (F)

烃基二甲基氯化铵^[1]

多纳福

菌普克

Allegro 见 kresoxim-methyl

Alleron 见 parathion

allethrin (I)

Dominex

Pynamin [住友]

烯丙菊酯

毕那命 [住友]

丙烯除虫菊

丙烯菊酯

亚烈宁 [台]
Allethrin Forte 见 *d*-allethrin
allidochlor (H)
Radox [孟山都]
CP-6343
二丙烯草胺
农家益
Allie 见 metsulfuron-methyl
Allisan 见 dicloran
alloxydim-sodium (H)
ADS
BAS-90210 H
NP-48 (alloxydim)
NP-48 Na
禾草灭
丙烯草丁钠
枯草多
All-shine 见 oxpoconazole
Ally 见 metsulfuron-methyl
allyxycarb (I)
A-546
APC
Bayer-50282
Hydrol [拜耳]
除害威
Alon 见 isoprotuion
alpha-Amithrin 见 *alpha*-cypermethrin
alpha-cypermethrin (I)
alpha-Amithrin [利农]
alphamethrin
Bestox [富美实]
Concord [氰胺]
Dominex [富美实]
Fastac [氰胺]
Fendona [氰胺]
Renegade
WL-85871

顺式氯氰菊酯
阿耳发特 [利农]
百净
百事达
大将军
都灭 [富美实]
发米苏 [比莱格]
奋斗呐 [氰胺]
高顺氯氰菊酯
高效安绿宝 [富美实]
高效灭百可 [氰胺]
甲体氯氰菊酯
惊雷
快杀敌 [氰胺]
迅雷
亚灭宁 [台]
alphamethrin 见 *alpha*-cypermethrin
Alsol 见 etacelasil
Alsystin 见 triflumuron
Alto 见 cyproconazole
Altorick 见 triprene
Altosid 见 methoprene
Altozar 见 hydroprene
aluminum phosphide (I)
Celphos [伊克胜]
Phostoxin [德迪盖世]
磷化铝
福赛得 [台]
好达胜 [台]
Amaze 见 isofenphos
Amber 见 triasulfuron
Ambiocide 见 lindane
Ambush 见 permethrin
Ambush C 见 cypermethrin
Ambushfog 见 permethrin
Amchem 70-25 见 butralin
Amdro 见 hydramethylnon

Ametrex 见 ametryn

ametryn (H)

Ametrex [阿甘]

Evik [诺华]

G-34162

Gesapax [汽巴-嘉基]

莠灭净

阿灭净 [阿甘]

草杀净 [台]

蔗草净

蔗耕

Amexine 见 butralin

Amiben 见 chloramben

amicarbazone (H)

Bay MKH-3586

氨基草酮^[2]

amicarthiazol (F)

拌种灵

Amichlor 见 chlorpyrifos

amidithion (I)

Ciba-2446

Seedvax

Thiocron [汽巴-嘉基]

赛硫磷

赛果

amidosulfuron (H)

Adret [艾格福]

Gratil [艾格福]

Hoe-075032

Hoestar [艾格福]

酰嘧磺隆

好事达 [艾格福]

aminocarb (I)

A-363

Bayer-44646

Matacil [拜耳]

灭害威

安美加 [台]

aminofuracarb 见 benfuracarb

Amiphosate 见 glyphosate-isopropylammonium

amiprofos (H)

NTN-5006

Tokunol

胺草磷

amiprofos-methyl (H)

NTN-80

Tokunol M [拜耳]

甲基胺草磷

Amiral 见 triadimefon

Amisis 见 deltamethrin

Amistar 见 azoxystrobin

Amitage 见 carbosulfan

Amitrin 见 cypermethrin

amitraz (A)

Baam

BTS-27419

Mitac [艾格福]

Taktic

Triatix

Triatox

双甲脒

阿米拉兹

安螨克

果安特

果虫杀净

果螨治

梨虱灵

梨星2号

螨焚

螨克 [艾格福]

木虱毙

三亚螨 [台]

虱螨清

双虫脒

双二甲脒

双胜

一枝花

amitrole (H)

Weedazol [安万特]
杀草强
Ammate 见 indoxacarb
Ammo 见 cypermethrin
ammonium monosulfate (I)
杀虫单铵^[1]
劲丹
amobam (F)
Chem-O-Bam
Dithane Stainless
Stainless
代森铵
铵乃浦 [台]
奥蕾
果病净
禾思安
施纳宁
Amoben 见 chloramben
amorphous silicon dioxide (I)
Protect-It [合利]
无定形二氧化硅^[5]
保粮安
AN-4-9 见 aldoxycarb
AN-56477 见 chlornidine
anabasin (I)
新烟碱
Anchor 见 oxadixyl
ancymidol (PGR)
A-Rest [陶氏益农]
EL-531
Reducymol
环丙嘧啶醇
三环苯嘧啶醇
Andalin 见 flucycloxuron
anilazine (F)
B-622
Direz
Dyren
Dyrene [拜耳]
Kemate [拜耳]

敌菌灵
防霉灵
anilofos (H)
Arrozin [艾格福]
Hoe-30374
Ricozim [赫斯特]
莎稗磷
阿罗津 [艾格福]
Animert V-101 见 tetrasul
Anniverse 见 halfenprox
Anofex 见 DDT
ANS-118 见 chromafenozide
Anthio 见 formothion
Antimilace 见 metaldehyde
Antiverm 见 phenothiazine
Antor 见 diethatyl-ethyl
Antracol 见 propineb
antu (R)
Antural
安妥
1-萘基硫脲
antural 见 antu
Anvil 见 hexaconazole
Apache 见 abamectin
Apache 见 cadusafos
Apachlor 见 chlorfenvinphos
Apadrin 见 monocrotophos
Apavap 见 dichlorvos
Apavinphos 见 mevinphos
APC 见 allyxycarb
Aphamite 见 parathion
Aphidamon 见 phosphamidon
Aphox 见 pirimicarb
Aphoxide 见 tepa
Apistan 见 tau-fluvalinate
APO 见 tepa
Apollo 见 clofentezine
Appa 见 phosmet
Applaud 见 buprofezin
Aproad 见 buprofezin

Apron 见 metalaxyl
Apron XL 见 metalaxyl-M
Aquacide 见 diquat
Aqualin 见 cyanatryn
Aquarelle 见 spiroxamine
Aquazine 见 simazine
Aracide 见 aramite
aramite (A)

Aracide

Aratron

Niagaramite [富美实]

杀螨特

螨灭得

Aramo 见 teproloxydim

Arasan 见 thiram

Aratron 见 aramite

Arbor 见 diofenolan

Arcado 见 carpropamid

Arelon 见 isoproturon

Aresin 见 monolinuron

A-Rest 见 ancymidol

Aretit 见 dinoseb

Argold 见 cinmethylin

Arkotine 见 DDT

Armor 见 cyromazine

Arrivo 见 cypermethrin

Arrozin 见 anilofos

ARS Mat 见 *d*-allethrin

Ars Red 见 metoxadiazone

Arsenal 见 imazapyr

Artrex 见 atrazine

Asana XL 见 esfenvalerate

asomate (F)

TTCA

福美肿

阿苏妙

艾苏美特

毕脱

腐净

腐克

果康宝

灭腐灵

祛除

三福肿

ASP-47 见 sulfotep

Assail 见 acetamiprid

Assert 见 imazamethabenz-methyl

Assure 见 quizalofop

asulam (H)

Asulox [罗纳-普朗克]

M & B 9057

磺草灵

黄草灵

亚速烂 [台]

Asulox 见 asulam

Asuntol 见 coumaphos

asymethrin 见 *beta*-cypermethrin

Atabron 见 chlorfluazuron

Atemi 见 cyproconazole

Atlasetox 见 demephion

atrazine (H)

Artrex

G-30027

Gesaprim [诺华]

莠去津

阿特拉津

保玉 2 号

贝它津

草脱净 [台]

盖萨林 [诺华]

盖萨普林 [诺华]

金阿

Atrinal 见 dikegulac

Attribute 见 procarbazone

Aura 见 clefoxidim

Autan Insect Repellent Spray 见 diethyltoluamide

Authority 见 sulfentrazone

Avadex 见 di-allate

Avadex BW 见 tri-allate